



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Второй комитет

Пункт 54(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
Мелани Сантисо Сандоваль (Гватемала) на основе неофициальных
консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.17**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно
в Африке**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

вновь заявляя о своей приверженности активизации борьбы с опустыниванием, искоренению крайней нищеты, поощрению устойчивого развития в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и улучшению условий жизни людей, затрагиваемых засухой и/или опустыниванием,

будучи преисполнена решимости наращивать импульс и укреплять дух международной солидарности, проявившиеся в результате провозглашения 2006 года Международным годом пустынь и опустынивания,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² См. резолюцию 60/1.



вновь подтверждая универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

особо отмечая, что опустынивание серьезно подрывает возможности развивающихся стран по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая, что своевременное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению этих целей,

будучи обеспокоена взаимным негативным воздействием опустынивания, деградации земель, утраты биологического разнообразия и изменения климата, особо отмечая при этом потенциальные преимущества взаимодополняемости в решении этих проблем на взаимосогласованной основе,

вновь подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³, в котором признано, что Конвенция является одним из инструментов для искоренения нищеты,

признавая необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности,

приветствуя принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии решение рассмотреть, среди прочего, вопрос об опустынивании и засухе на своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях⁴,

выражая глубокую признательность правительству Испании за проведение 3–14 сентября 2007 года в Мадриде восьмой сессии Конференции сторон Конвенции,

выражая глубокую признательность также правительству Аргентины за проведение 12–21 марта 2007 года в Буэнос-Айресе пятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

приветствуя предложение правительства Турции провести седьмую сессию Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции 20–29 октября 2008 года в Стамбуле совместно с проведением специального межсессионного совещания Комитета по науке и технике,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁵;

2. *вновь подтверждает свою решимость* поддерживать и активизировать осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 9 (E/2003/29), глава I, раздел A, проект резолюции 1.

⁵ A/62/276, приложение II.

опустынивание, особенно в Африке, для борьбы с причинами опустынивания и деградации земель, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологии и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *приветствует* принятие Конференцией сторон Конвенции на ее восьмой сессии в решении 3/СОР.8 десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)⁶, предлагает всем сторонам, секретариату Конвенции и другим учреждениям и вспомогательным органам осуществлять сотрудничество и координировать свою деятельность для успешного осуществления стратегического плана и предлагает далее всем сторонам докладывать о прогрессе, достигнутом в осуществлении Стратегии;

4. *выражает признательность* государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам за предоставление финансовых средств в поддержку деятельности Межсессионной межправительственной рабочей группы по рассмотрению десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

5. *принимает к сведению* поступившую просьбу о проведении Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций оценки деятельности Глобального механизма и ожидает ее результатов⁷;

6. *вновь призывает* правительства, действуя, где это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

7. *предлагает* правительствам развитых стран — участниц Конвенции и других стран, многосторонним организациям, частному сектору и другим соответствующим организациям предоставлять ресурсы затрагиваемым развивающимся странам на цели осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

8. *с признательностью отмечает* усилия, предпринимаемые Секретариатом для продолжения процесса своего административного обновления и реформы и упорядочения своих функций в целях полного осуществления рекомендаций Объединенной инспекционной группы и приведения их в соответствие с десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции;

9. *предлагает* государствам-участникам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, оказывать новому Исполнительному секретарю Конвенции всестороннюю поддержку в выполнении его мандата и в содействии осуществлению Конвенции;

⁶ A/C.2/62/7, приложение, добавление.

⁷ Там же, раздел F, пункт 27.

10. *принимает к сведению* информацию о текущей работе совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸, Конвенции о биологическом разнообразии⁹ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

11. *принимает к сведению также* принятое Конференцией сторон на ее восьмой сессии решение продлить действие мандата Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в качестве вспомогательного органа Конференции сторон¹⁰;

12. *принимает к сведению далее* принятое Советом Глобального экологического фонда в декабре 2006 года решение предложить внести в ходе четвертой сессии Ассамблеи Глобального экологического фонда изменения в Документ о создании реорганизованного Глобального экологического фонда для включения Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в число конвенций, по отношению к которым Фонд играет роль финансового механизма¹¹;

13. *ссылается* на четвертое пополнение ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда¹², подчеркивает важность выполнения взятых обязательств и особо отмечает в этой связи необходимость продолжать выделять надлежащие финансовые ресурсы для деятельности на центральном направлении борьбы с деградацией земель;

14. *приветствует* продолжающийся процесс рассмотрения вопроса о переходе к составлению бюджета и отчетности Конвенции в евро и просит в этой связи Генерального секретаря, принимая во внимание институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению решения Конференции сторон, связанного с защитой бюджета Конвенции от негативных последствий колебаний валютных курсов;

15. *предлагает* Исполнительному секретарю Конвенции в координации с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций провести активную подготовку к шестнадцатой и семнадцатой сессиям Комиссии по устойчивому развитию и принять в них активное участие для обеспечения надлежащего рассмотрения основных вопросов Конвенции, особенно касающихся деградации земель, засухи и опустынивания, в контексте устойчивого развития в ходе обсуждений на сессии по

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁹ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

¹⁰ ICCD/COP(8)/16/Add.1, решение 10/COP.8.

¹¹ См. документ GEF/C.30/7 от 3 ноября 2006 года.

¹² Глобальный экологический фонд, документ GEF/A.3/6. Доступен на веб-сайте www.gefweb.org.

проведению обзора в целях обеспечения успешного завершения всего цикла работы Комиссии;

16. *предлагает* Конференции сторон Конвенции при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы содействовать обеспечению надлежащей представленности развивающихся стран на этих совещаниях;

17. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в своем предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий доклад об осуществлении Конвенции.